

國立雲林科技大學學生自治團體設置及輔導辦法 Student self-government organization establishment and guidance

110年6月2日第二次校務會議增訂 Reviewed: 2021

第一條 國立雲林科技大學(以下簡稱本大學)為落實學生自治理念,培養學生 民主素養,促進校園意見溝通,並增進服務精神,特依大學法第十 七條,本大學組織章程第五章第廿八條,訂定本辦法。

Article 1: The National Yunlin University of Science and Technology (hereinafter referred to as the University) is in accordance with Article 17 of the University Law and Article 5 Chapter 28 of the University's Constitution, in order to implement the concept of student autonomy, cultivate students' democratic literacy, promote the communication of opinions on campus, and enhance the spirit of service, formulating these measures.

第二條 本大學學生得依本辦法,按校、院、系(所)層級,成立學生自治 團體,學生均為當然會員。 Article 2: Students of this university may establish student autonomous organizations at the level of schools, colleges, and departments (institutes) in accordance with these regulations. All students are ex officio members.

第三條 依本辦法成立之研究生學生會、大學部學生會,為本大學研究部, 大學部學生之最高代表組織,代表學生行使學生自治權利,處理學 生在校學習、生活與權益有關事項;研究生與大學部得合併或分開 辦理之。

Article 3: The Graduate Student Union and the Undergraduate Student Union established in accordance with the regulation are the highest representative organizations of the graduate student body and the undergraduate student body respectively. The two unions exercise student autonomy on behalf of students and deal with matters related to students' study, life, and rights at school. The two unions may be merged or separated. •

第四條 學生自治團體之成立、管理及解散,依各學生自治團體之組織章程辦理,並報請核備。

Article 4: The establishment, management, and dissolution of student self-governing bodies shall be conducted in accordance with the organization's charter of each body and shall be submitted for approval.

第五條 學生自治團體指導老師之聘任,準用「國立雲林科技大學社團指導老師制度實施要點」辦理

Article 5: The appointment of advisors for student self-governing bodies shall follow the "Implementation Guidelines for Club Advisors at National Yunlin University of Science and Technology."

第六條 學生自治團體應遵守本大學規定及相關法令,並接受學生事務處及所屬院系(所)之輔導。

Article 6: Student self-governing bodies must comply with university regulations and relevant laws and are subject to guidance from the Office of Student Affairs and their respective colleges and departments.

第七條 學生自治團體經學校核可後,得向會員收取會費。經輔導單位同意並得對外募款或接受捐助。學生自治團體之經費,由其自行保管、分配,但應問詳規劃,妥善運用,定期向成員公布,並接受輔導單位之監督查核。學生自治團體受輔導單位補助經費之運用及核銷應符合本大學會計規定及相關法令。

Article 7: Upon university approval, student self-governing bodies may collect membership fees. They may also fundraise or accept donations with the agreement

of their supervisory unit. The finances of the student self-governing bodies are to be managed and allocated by themselves, but they should be carefully planned and appropriately utilized, regularly disclosed to members, and are subject to oversight and auditing by the supervisory unit. The use and accounting of funds provided by supervisory units must comply with the university's financial regulations and relevant laws.

第八條 學生自治團體有關場地器材借用、文宣海報張貼等事項,準用「國立雲林科技大學學生社團活動輔導辦法」及相關規定。

Article 8: Matters related to the borrowing of venues and equipment, and the posting of promotional posters by student self-governing bodies shall follow the "Guidelines for Student Club Activities at National Yunlin University of Science and Technology" and related regulations.

第九條 學生自治團體之出版品張貼於本大學設置之公佈欄者,應遵守各公佈欄規定;學生自治團體出版品之相關法律責任由該自治團及其行為人自行負責。

Article 9: Publications from student self-governing bodies posted on the university's bulletin boards must comply with the regulations of each board; legal responsibilities related to the publications of the student self-governing bodies shall be borne by the respective bodies and their members.

第十條 學生個人有舉辦集會活動之需要者,應向學生自治團體登記,並由學生自治團體代為向相關單位申請。

Article 10: Individual students who need to organize assemblies must register with the student self-governing bodies, which will then apply on their behalf to the relevant units.

第十一條 學生自治團體得依本大學各項會議規定,推派代表出席或列席。

Article 11: Student self-governing bodies may appoint representatives to attend or observe meetings in accordance with the university's meeting regulations.

第十二條 學生自治團體得準用「國立雲林科技大學學生社團暨自治團體評鑑 與觀摩實施計劃」參加評鑑暨觀摩。

Article 12: Student self-governing bodies may participate in evaluations and observations in accordance with the "National Yunlin University of Science and Technology Student Clubs and Self-Governing Bodies Evaluation and Observation Implementation Plan."

第十三條 學生自治團體得參加本大學舉辦之各項研習及參訪活動,以充實學生自治團體幹部、學生會員代表自治理念、管理能力及議事技能。

Article 13: Student self-governing bodies may participate in various workshops and visitation activities organized by the university to enhance the knowledge, management abilities, and meeting skills of their executives and student member representatives.

第十四條 學生自治團體違反校規及相關法令者,其行為人及負責人依校規處理,並應負法律責任。

Article 14: If student self-governing bodies violate university regulations or relevant laws, the individuals and leaders responsible will be dealt with according to university regulations and shall bear legal responsibility.

第十五條 本辦法經學生事務會議通過及校務會議通過及校務會議核備,報請教育部核定後實施。

Article 15: This regulation, after being passed by the Student Affairs Committee and the University Affairs Committee and approved by the latter, shall be implemented following endorsement by the Ministry of Education.